



**АЗЭРБАЈЧАН  
МУГАМЛАРЫ  
БАЯТЫ-ШИРАЗ  
ВЭ ШУР**

**АЗЕРБАЙДЖАНСКИЕ  
МУГАМЫ  
БАЯТЫ-ШИРАЗ  
И ШУР**



АЗЭРБАЙЧАН ССР ЕЛМЛӨР АКАДЕМИЯСЫ  
МЕ'МАРЛЫГ ВӘ ИНЧАСӘНАТ  
ИНСТИТУТУ

**АЗЭРБАЙЧАН  
МУҒАМЛАРЫ  
БАЈАТЫ-ШИРАЗ  
ВӘ ШУР**

**ЈАЗАН Н.МӘММӘДОВ  
РЕДАКТОР Т. ГУЛИЈЕВ**

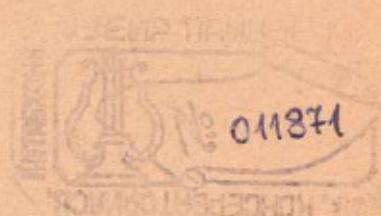
ДӘВЛӘТ МУСИГИ НӘШРИЙАТЫ  
МОСКВА  
1962

АКАДЕМИЯ НАУК АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ ССР  
ИНСТИТУТ АРХИТЕКТУРЫ  
И ИСКУССТВА

АЗЕРБАЙДЖАНСКИЕ  
МУГАМЫ  
БАЯТЫ-ШИРАЗ  
И ШУР

YOKLANIB  
200 811

ЗАПИСЬ Н. МАМЕДОВА  
РЕДАКТОР Т. КУЛИЕВ



ГОСУДАРСТВЕННОЕ МУЗЫКАЛЬНОЕ  
ИЗДАТЕЛЬСТВО

МОСКВА · 1962

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Мугам — своеобразный жанр народной музыки Азербайджана. Его возникновение относится ко времени далекого прошлого; до наших дней, однако, дошли лучшие образцы мугамов, отшлифованные временем, получившие классическую завершенность формы и содержания. В настоящее время мугамы представляют собой одноголосные речитативно-декламационные импровизации, в которых ярко выявлены ладово-интонационные особенности народной азербайджанской музыки. Исполняются мугамы соло на народных инструментах или вокально-инструментальными ансамблями.

По форме мугам напоминает сюиту-рапсодию. Мелодический рисунок его составляется из многочисленных вариационных обыгрываний основных интонаций каждого раздела. Метро-ритмическая сторона мугама отличается большой свободой: обычно периодическая тактовая черта совсем отсутствует.

Наиболее популярны в Азербайджане следующие мугамы: основные — «Раст», «Шур», «Сейгях», «Чаргях», «Шюштэр», «Баяты-Шираз», «Хумаюн», побочные — «Шахназ», «Гатар», «Хиджаз», «Серендж» \*.

Мугамы оказали огромное влияние на творчество азербайджанских композиторов. Так, композиторы старшего поколения — Узеир Гаджибеков, Муслим Магомаев и Зульфугар Гаджибеков — широко использовали народные импровизации в своих ранних операх. Талантливо разработана ладово-интонационная основа мугамов в опере «Кёрглы» Узеира Гаджибекова. Блестящим примером творческого перетворения мугамов в профессиональной музыке являются фантазии «Шур» и «Чаргях», написанные Узеиром Гаджибековым для оркестра народных инструментов. На основе мугамов в Азербайджане возник новый жанр симфонической музыки — симфонический мугам, представленный в творчестве композиторов Ф. Амирова («Шур» и «Кюрд-овшары»), Ниязи («Раст»), С. Алескерова («Баяты-Шираз»).

Еще в 1936 г. в Баку были опубликованы нотные записи азербайджанских мугамов: «Раст», «Дюгах», «Сейгях-забул», сделанные композиторами Т. Кулиевым и З. Багировым в их студенческие годы. Помещенные в настоящем сборнике мугамы — «Баяты-Шираз» и «Шур» — записаны как сольные инструментальные пьесы в соответствии с исполнительской школой игры на таре старейшего народного музыканта, заслуженного учителя Азербайджана А. Бакиханова.

Стремление сохранить самобытность импровизационного стиля мугамов вызвало необходимость применить сложные, почти непрерывно меняющиеся тактовые размеры, использовать разнообразные,ственные народной музыке метро-ритмические ячейки, не нарушая при этом точности фразировки традиционного исполнения, и ввести органный пункт, создающий ощущение постоянного звучания на таре опорных ступеней лада.

В начале разделов каждого мугама даны их традиционные названия, сохранившиеся со времен глубокой древности. Некоторые названия разделов азербайджанских мугамов одинаковы с названием разделов муга-

\* Следует учесть, что названия азербайджанских мугамов совпадают с названиями азербайджанских народных ладов.

мов других народов, так как являются исторически устоявшимися. Происхождение названий самое разнообразное. Одни из них связаны с характерным мелодическим развитием того или иного раздела. Например, разделы, следующие после вступительных, отмечены длительным опеванием тоники — «майé» (на фарсистском языке — муйé), отсюда название разделов — «Майе Шур», «Майе Баяты-Шираз» (то есть тонический раздел «Шур», тонический раздел «Баяты-Шираз»). Разделы, отличающиеся ступенчатым спуском мелодии, названы «Нишибý-фараз» (на фарсистском языке обозначает спуск по склону). Некоторые названия соответствуют наименованиям местностей, городов, например: «Баяты-Шираз», «Каяты-Исфаган», «Хиджаз» (Шираз и Исфаган — города в Иране, Хиджаз — город в Ираке).

Расшифровка всех терминов, являющаяся целью специального исследования, не входит в круг задач данного издания.

Публикуемые мугамы под редакцией заслуженного деятеля искусств Азербайджанской ССР композитора Т. Кулиева представляют не только определенный научно-исследовательский интерес, они имеют и значительную художественную ценность, доступны для исполнения широкими кругами любителей азербайджанской музыки, а также могут быть использованы в качестве учебного пособия.

*Нариман МАМЕДОВ*

# БАЈАТЫ-ШИРАЗ

# БАЯТЫ-ШИРАЗ

7

Бәрдашт Вступление

Tempo rubato (Moderato) М.М.  $\text{♩} = 72$

The musical score consists of five staves of piano music. The first staff (top) is for the right hand, and the second staff (bottom) is for the left hand. The key signature is one flat, and the time signature varies between common time and 2/4. The tempo is indicated as 'Tempo rubato (Moderato)' with a quarter note equal to 72. The score includes dynamic markings such as *p*, *mf*, and *rit.*, and performance instructions like *dim.* and *tr.*. Measure numbers 1 through 10 are indicated above the staves. The music features various note patterns, including sixteenth-note chords and eighth-note pairs, with slurs and grace notes.

мов других народов, так как являются исторически устоявшимися. Происхождение названий самое разнообразное. Одни из них связаны с характерным мелодическим развитием того или иного раздела. Например, разделы, следующие после вступительных, отмечены длительным опеванием тоники — «майé» (на фарсистском языке — муйé), отсюда название разделов — «Майе Шур», «Майе Баяты-Шираз» (то есть тонический раздел «Шур», тонический раздел «Баяты-Шираз»). Разделы, отличающиеся ступенчатым спуском мелодии, названы «Нишиби-фараз» (на фарсистском языке обозначает спуск по склону). Некоторые названия соответствуют наименованиям местностей, городов, например: «Баяты-Шираз», «Каяты-Исфаган», «Хиджаз» (Шираз и Исфаган — города в Иране, Хиджаз — город в Ираке).

Расшифровка всех терминов, являющаяся целью специального исследования, не входит в круг задач данного издания.

Публикуемые мугамы под редакцией заслуженного деятеля искусств Азербайджанской ССР композитора Т. Кулиева представляют не только определенный научно-исследовательский интерес, они имеют и значительную художественную ценность, доступны для исполнения широкими кругами любителей азербайджанской музыки, а также могут быть использованы в качестве учебного пособия.

*Нариман МАМЕДОВ*

## БАЈАТЫ-ШИРАЗ

## БАЯТЫ-ШИРАЗ

7

Бэрдашт · Вступление

Tempo rubato (Moderato) M M ♩ = 72

The image shows five staves of musical notation for Bassoon II (Phi-II). The first staff begins with a dynamic of *p*, followed by measures 6 and 7, with a dynamic of *mf*. Measures 8 through 12 are marked *dim.* and *rit.*, ending with a dynamic of *p* and a measure of *mf*. The second staff starts with a dynamic of *p* and a measure of *rit.*, followed by measures 7 and 6, both marked *mf*. The third staff consists of measures 5 and 4, each marked *c*. The fourth staff begins with a dynamic of *mf*, followed by measures 3 and 2, both marked *rit.*, and measures 1 and 0, both marked *mf*. The fifth staff begins with a dynamic of *mf*, followed by measures 3 and 2, both marked *rit.*, and measures 1 and 0, both marked *mf*.

Musical score page 10, measures 1-2. The top staff is in common time, 3/4, and has a melodic line with grace notes and a ritardando (rit.). The bottom staff is also in common time, 3/4, and shows sustained bass notes.

Musical score page 10, measures 3-4. The top staff is in common time, 3/4, and shows a melodic line with grace notes and dynamic markings (mf, tr.). The bottom staff is also in common time, 3/4, and shows sustained bass notes.

**Баяты-Исфahan (Баяты Исфаган)  $\text{♩} = 72$**

Musical score page 10, measures 5-6. The top staff is in common time, 3/4, and shows a melodic line with grace notes and dynamic markings (rit., mf). The bottom staff is also in common time, 3/4, and shows sustained bass notes.

Musical score page 10, measures 7-8. The top staff is in common time, 3/4, and shows a melodic line with grace notes and dynamic markings (rit.). The bottom staff is also in common time, 3/4, and shows sustained bass notes.

Musical score page 10, measures 9-10. The top staff is in common time, 3/4, and shows a melodic line with grace notes and dynamic markings (dim.). The bottom staff is also in common time, 3/4, and shows sustained bass notes.

Musical score page 11, first system. Treble and bass staves. Measure 1: Treble staff has eighth-note pairs with a '3' above them; bass staff has a dynamic 'p'. Measure 2: Both staves show eighth-note pairs with a '3' above them.

Musical score page 11, second system. Treble and bass staves. Measures 3-4: Both staves show eighth-note pairs with a '3' above them.

Musical score page 11, third system. Treble and bass staves. Measures 5-6: Both staves show eighth-note pairs with a '3' above them.

Musical score page 11, fourth system. Treble and bass staves. Measures 7-8: Treble staff shows eighth-note pairs with a '3' above them; bass staff shows eighth-note pairs with a '3' above them. Measure 9: Treble staff shows eighth-note pairs with a '3' above them; bass staff shows eighth-note pairs with a '3' above them. Measure 10: Treble staff shows eighth-note pairs with a '3' above them; bass staff shows eighth-note pairs with a '3' above them.

Più mosso

Musical score page 11, fifth system. Treble and bass staves. Measures 11-12: Treble staff shows eighth-note pairs with a '7' above them; bass staff shows eighth-note pairs with a '7' above them. Measures 13-14: Treble staff shows eighth-note pairs with a '7' above them; bass staff shows eighth-note pairs with a '7' above them. Measures 15-16: Treble staff shows eighth-note pairs with a '7' above them; bass staff shows eighth-note pairs with a '7' above them.

Musical score page 12, measures 1-3. Treble and bass staves. Measure 1: Dynamics *mf*, *rit.*, *tr*, *p*. Measure 2: Dynamics *mf*, *tr*, *p*. Measure 3: Dynamics *mf*, *tr*, *p*.

Musical score page 12, measures 4-6. Treble and bass staves. Measures 4-5: Dynamics *mf*, *tr*, *p*. Measure 6: Dynamics *mf*, *tr*, *p*.

Musical score page 12, measures 7-9. Treble and bass staves. Measures 7-8: Dynamics *mf*, *poco a poco rit.*, *dim.*. Measure 9: Dynamics *mf*, *tr*, *p*.

Musical score page 12, measures 10-12. Treble and bass staves. Measures 10-11: Dynamics *mf*, *p*, *dim.*. Measure 12: Dynamics *mf*, *tr*, *p*.

Musical score page 12, measures 13-15. Treble and bass staves. Measures 13-14: Dynamics *mf*, *p*, *dim.*. Measure 15: Dynamics *mf*, *tr*, *p*.

The musical score consists of five systems of two staves each (Treble and Bass). The key signature is one flat throughout. The time signature varies between common time and 7/8.

- System 1:** Treble staff has sixteenth-note patterns with grace notes. Bass staff has large oval-shaped grace notes. Dynamic: *tr*.
- System 2:** Treble staff has sixteenth-note patterns with grace notes. Bass staff has large oval-shaped grace notes. Dynamic: *tr*.
- System 3:** Treble staff has sixteenth-note patterns with grace notes. Bass staff has large oval-shaped grace notes. Dynamic: *p*. Articulation: dots. Performance instruction: *a tempo*.
- System 4:** Treble staff has sixteenth-note patterns with grace notes. Bass staff has sixteenth-note patterns with grace notes. Dynamic: *mf*.
- System 5:** Treble staff has sixteenth-note patterns with grace notes. Bass staff has sixteenth-note patterns with grace notes. Dynamic: *mf*.

Musical score for two staves. The top staff is in G major, 2/4 time, with a dynamic of *p*. The bottom staff is in C major, 2/4 time, with a dynamic of *p*. Measure 1: The top staff has eighth-note pairs grouped by a brace, with a fermata over the first pair. The bottom staff has eighth-note pairs grouped by a brace. Measure 2: The top staff has eighth-note pairs grouped by a brace. The bottom staff has eighth-note pairs grouped by a brace.

Musical score for two staves. The top staff is in G major, 2/4 time, with a dynamic of *p*. The bottom staff is in C major, 2/4 time, with a dynamic of *p*. Measure 3: The top staff has eighth-note pairs grouped by a brace. The bottom staff has eighth-note pairs grouped by a brace. Measure 4: The top staff has eighth-note pairs grouped by a brace. The bottom staff has eighth-note pairs grouped by a brace.

Musical score for two staves. The top staff is in G major, 2/4 time, with a dynamic of *mf*. The bottom staff is in C major, 2/4 time, with a dynamic of *f*. Measure 5: The top staff has eighth-note pairs grouped by a brace. The bottom staff has eighth-note pairs grouped by a brace. Measure 6: The top staff has eighth-note pairs grouped by a brace. The bottom staff has eighth-note pairs grouped by a brace.

Musical score for two staves. The top staff is in G major, 2/4 time, with a dynamic of *p*. The bottom staff is in C major, 2/4 time, with a dynamic of *p*. Measure 7: The top staff has eighth-note pairs grouped by a brace. The bottom staff has eighth-note pairs grouped by a brace. Measure 8: The top staff has eighth-note pairs grouped by a brace. The bottom staff has eighth-note pairs grouped by a brace.

Musical score for two staves. The top staff is in G major, 2/4 time, with a dynamic of *p*. The bottom staff is in C major, 2/4 time, with a dynamic of *p*. Measure 9: The top staff has eighth-note pairs grouped by a brace. The bottom staff has eighth-note pairs grouped by a brace. Measure 10: The top staff has eighth-note pairs grouped by a brace. The bottom staff has eighth-note pairs grouped by a brace.



Баяты - Шираз (Баяты - Шираз) ♩ = 63